

様式第6号



(あて先) 千葉市長

国民健康保険料徴収猶予申請書

申請日(記入日)
令和 6 年 7 月 25 日

下記のとおり千葉市国民健康保険条例第32条の規定により別紙証明書を添えて申請いたします。

世帯主の氏名

被保険者番号	12345678-01	納付義務者氏名	千葉 太郎	
世帯の被保険者数	2 人	納付義務者職業	自営業	
対象年度	令和 5 年度	賦課された保険料	450,600 円	
徴収猶予を必要とする保険料	93,500 円	「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入(エクセル作成の場合は自動計算されます)		
す徴る収保額料をの必内要訳と	4 月 期	円	10 月 期 (5 期)	円
	5 月 期	円	11 月 期 (6 期)	円
	6 月 期 (1 期)	円	12 月 期 (7 期)	2,000 円
	7 月 期 (2 期)	円	1 月 期 (8 期)	1,500 円
	8 月 期 (3 期)	円	2 月 期 (9 期)	45,000 円
9 月 期 (4 期)	円	3 月 期 (10 期)	45,000 円	
理 由	5月に体調不良により失業し、無収入となった。 求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。 「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」と同様に記入(エクセル作成の場合は自動入力されます。)			
納 付 計 画	納付額 納付期限 摘要 10月期(5期) 円 R . . 11月期(6期) 円 R . . 12月期(7期) 2,000 円 R . . 1月期(8期) 円 R . . 2月期(9期) 1,500 円 R . . 3月期(10期) 45,000 円 R 6 ・ 8 ・ 31 45,000 円 R 6 ・ 8 ・ 31			

納期限<※2>をいつまで延長したいか記入してください。申請日から1年以内としてください。(申請日が令和6年7月25日の場合は最長で令和7年7月24日)

1年を超えて記入された場合は、申請自体を却下します。

申 請 者	氏 名	千葉 太郎	納付義務者との関係	本人
	住 所	(注)本人が手書きしない場合は、記名押印してください。 千葉市 中央区 千葉港 2番1号		
	連絡先	(建物名、部屋番号) コミュニティ荘101号室		
	電話番号 (携帯番号などの日中連絡先)	090-1234-5678		

記入不要

内容確認のため連絡をすることがありますので、必ず記入してください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります。

【記入例②:過年度分の申請をする場合】

令和5年度分の保険料総額<※1>は450,600円
1月期までの保険料(計360,600円)は納付済みだが、未納が残っている

8月中には納付可能

左側の「対象年度」の保険料総額を記入<※1>

明細書									
住所 千葉市中央区千葉港2番1号コミュニティマンション101号室									
氏名 千葉 太郎									
12345678-01 延滞金計算日 令和6年●月●日									
賦課年度	相当年度	科目	期別	納期限	保険料	延滞金	法定納期限等	備考	
R5	R5	国民健康保険料	12	R6.1.6	円	円		2,000	
R5	R5	国民健康保険料	1	R6.1.31				1,500	
R5	R5	国民健康保険料	2	R6.3.2					
R5	R5	国民健康保険料	3	R6.4.1					
		小計			90,000	5,800			

未納額が分からない場合は、健康保険課にお問い合わせの上、明細書を取り寄せてください。申請書には保険料と確定延滞金(保険料納付済み期別の延滞金)のみ記入してください。ただし、予定延滞金(保険料未納期別の延滞金)も金額が確定し次第ご納付が必要です。

<※1>当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決定額(合計)」の欄に記載されています。

<※2>元々定められている、保険料を納めなければならない期日のことです。国民健康保険料通知書の「普通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)」の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は●月の月末(土日祝日の場合は翌営業日)です。

Chiba Chuo — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs in

WHAT TO BRING

>> Enrolling after leaving employer insurance

- | | |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card (or My Number notification) | マイナンバーカード |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup) | 通帳・届出印 |

>> Enrolling after moving to a new ward

- | | |
|--|-----------|
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書 |

>> Leaving NHI (got employer insurance)

- | | |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証 |
| * NHI qualification confirmation document | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

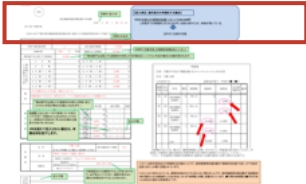
- X Not enrolling within 14 days
- > You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.
- X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance
- > You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.
- X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss
- > The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

- 様式第6号** Form No. 6
This indicates the form number (Form No. 6) which is pre-printed and doesn't need to be filled in by the applicant.
- 受付** Reception / Received
Staff use - indicates form was received. Do not fill in.
- 【記入例②: 過年度分の申請をする場合】** Example of how to fill in / To do/perform
Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 申請日 (記入日)** Date of completion / Date of entry / Application date
Write the date you are filling out this form Write the date you are filling out this form
- 国民健康保険料徴収猶予申請書** National Health Insurance
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 令和 5 年度分の保険料総額<※1>は450,600円** Insurance premium / Fiscal year / Reiwa era
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31
- 6年7月25日** July 25, Year 6
This refers to July 25th of Reiwa 6 (2024) - use the Japanese era year system or convert to Western calendar year as required by the form.
- 令和** Reiwa (era name)
This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form
- 1月期までの保険料 (計360,600円) は納付済みだが、未納が残っている** Insurance premium
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size
- (あて先) 千葉市長** Addressee
The person or office this form is being sent to
- 8月中には納付可能** Payment possible within August
This indicates a payment deadline - ensure any required fees are paid by the end of August
- 下記のとおり千葉市国民健康保険条例第32条の規定により別紙証明書を添えて申請いたします。** National Health Insurance / . / Document
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 世帯主の氏名** Head of household / Full name
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 被保険者番号** Insured Person Number
Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

様式第6号

受付

国民健康保険料徴収額申請書

令和 6 年 7 月 25 日

申請日(記入日)

【記入例②:過年度分の申請をする場合】

令和5年度分の保険料総額《※1》は450,600円

1月期までの保険料(計360,600円)は納付済みだが、未納が残っている

8月中には納付可能

世帯主の氏名

千葉 太郎

納付義務者氏名

千葉 太郎

被保険者番号

12345678-01

千葉市長

千葉市国民健康保険条例第32条の規定により別紙証明書を添えて申請した

15

12345678-01 12345678-01

This appears to be a reference or ID number field - if you have a health insurance number or application reference number, enter it here, otherwise leave blank or check with the office staff.

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

被保険者番号	12345678-01	納付義務者氏名	千葉 太郎
世帯の被保険者数	2 人	納付義務者職業	自営業

- 1

納付義務者氏名

Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 2

千葉 太郎

Chiba Taro

This is an example name showing the format: write your family name first, then given name, separated by a space.
- 3

世帯の被保険者数

Number of insured persons in household

Count all family members covered by national health insurance in your household
- 4

納付義務者職業

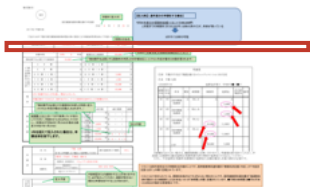
Occupation

e.g. 会社員 (company employee), 自営業 (self-employed), 学生 (student)
- 5

自営業

Self-employed

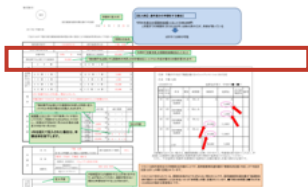
Select if you run your own business or work as a freelancer/independent contractor



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

世帯の被保険者数	2	人	納付義務者職業	自営業	左側の「対象年度」の保険料総額を記入<<※1>>
対象年度	令和 5	年度	賦課された保険料	¥50,600	
徴収猶予を必要とする保険料	¥93,500	円	「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入(エクセル作成の場合は自動計算されます)		
4 月 期		円	10 月 期 (5 期)	円	
5 月 期		円	11 月 期 (6 期)	円	明細書

- 1 世帯の被保険者数 Number of insured persons in household
Count all family members covered by national health insurance in your household
- 2 納付義務者職業 Occupation
e.g. 会社員 (company employee), 自営業 (self-employed), 学生 (student)
- 3 自営業 Self-employed
Select if you run your own business or work as a freelancer/independent contractor
- 4 左側の「対象年度」の保険料総額を記入<<※1>> Insurance premium / Fiscal year / Fill in
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31
- 5 対象年度 Fiscal year
Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31
- 6 令和 Reiwa (era name)
This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form
- 7 年度 Fiscal year
Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31
- 8 賦課された保険料 Insurance premium
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size
- 9 450,600 450,600
Enter the total amount of insurance premiums paid during the tax year (shown as 450,600 yen in this example). Include all eligible insurance premiums such as life insurance, medical insurance, and pension contributions.
- 10 「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入 (エクセル作成の場合は自動計算されます) To do/perform
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 11 徴収猶予を必要とする保険料 To do/perform
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 12 93,500 93,500
Write the calculated deduction amount based on your insurance premiums (93,500 yen in this example). This amount is typically calculated using the deduction tables provided with the form and will be less than the total premiums paid.
- 13 円10月期 (5期) October installment (5th payment)
Refers to the 5th installment payment due in October, typically for taxes or insurance premiums
- 14 す徴 Collection
Staff use only - do not fill in
- 15 円11月期 (6期) Yen November period (6th period)
Enter the accounting period end date for your business or income source. The example shows '11月期 (6期) ' meaning November period, 6th term - adjust this to match your actual business accounting period.



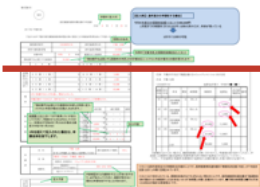
セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

す 徴 ろ 政	5 月 期	円 11 月 期 (6 期)	円	明細書
------------------	-------	------------------	---	-----

- 1
- 明細書

Detailed Statement/Itemized List

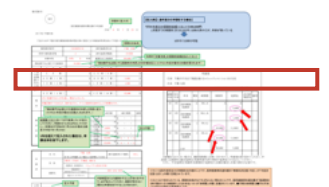
This section typically requires listing specific details about your move or residence change - fill out each item completely and accurately.



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

<div style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;"> 千葉徴収猶予を必要とする </div>	4月期		円	10月期(5期)		円	<div style="text-align: center;">明細書</div> <div>住所 千葉市中央区千葉港2番1号コミュニティマンション101号室</div> <div>氏名 千葉 太郎</div> <div>12345678-01 延滞金計算日 令和6年●月●日</div>
	5月期		円	11月期(6期)		円	
	6月期(1期)		円	12月期(7期)	2,000	円	
	7月期(2期)		円	1月期(8期)	1,500	円	
	8月期(3期)		円	2月期(9期)	45,000	円	

- 1 **す徴** Collection
Staff use only - do not fill in
 - 2 **円11月期 (6期)** Yen November period (6th period)
This indicates the November period (6th period) for yen amounts. If this applies to your reporting period, mark or fill in the corresponding amount in the adjacent field.
 - 3 **明細書** Detailed Statement/Itemized List
This section typically requires listing specific details about your move or residence change - fill out each item completely and accurately.
 - 4 **保猶** Dependent/Guardian
Leave blank unless you are registering as someone's dependent or have a legal guardian relationship to declare.
 - 5 **6月期 (1期)** June period (1st period)
This likely refers to a tax or payment period - check which 6-month period applies to your situation and mark accordingly.
 - 6 **円12月期 (7期)** December period
Refers to a December billing/coverage period or fiscal term
 - 7 **2,000** 2,000
Enter the monetary amount of 2,000 yen if applicable to your situation. This appears to be a pre-filled example amount that you should replace with your actual figure.
 - 8 **住所 千葉市中央区千葉港2番1号コミュニティマンション101号室** Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
 - 9 **料を** fee
This field relates to fees or charges. Complete the phrase by specifying what type of fee this refers to in your particular case.
 - 10 **7月期 (2期)** (2nd term)
This indicates the July period (2nd term). Select or mark this if your reporting period falls within this timeframe.
 - 11 **円1月期 (8期)** Period 8
This refers to the 8th payment period or installment for taxes/insurance premiums
 - 12 **1,500** 1,500
Enter 1,500 yen or replace with your actual amount. Like field 7, this appears to be a sample amount that should be updated with your real figures.
 - 13 **氏名 千葉 太郎** Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
 - 14 **内要** Details/Contents
Describe the specific details or reason for your application
 - 15 **8月期 (3期)** August period (3rd installment)
Refers to the 3rd payment period, typically due in August for taxes or insurance premiums



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

の 内 要 知 レ	8 月 期 (3 期)	円	2 月 期 (9 期)	円	45,000	円	12345678-01	延滞金計算日 令和6年●月●日
-----------------------	---------------	---	---------------	---	--------	---	-------------	-----------------

- 1

円2月期 (9期) February period (9th term)

Staff use only - do not fill in
- 2

45,000 45,000

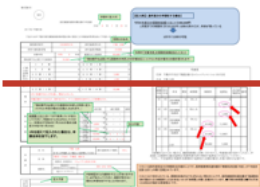
Enter the monetary amount in yen for this specific period or category. Write the number clearly without commas, as shown in the example (45,000).
- 3

12345678-01 12345678-01

Enter your taxpayer identification number or reference number exactly as it appears on your tax documents. Include the hyphen and ensure all digits are correct as this is used to identify your account.
- 4

延滞金計算日 令和 6 年●月●日 Reiwa era

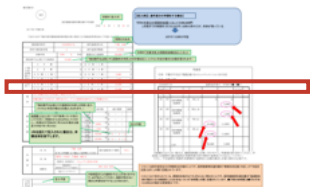
Current Japanese era that began May 1, 2019. Used in official dates.



セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

の必 要 な 印 記 を 入 力 し て 下 さ い	8 月 期 (3 期)	円	2 月 期 (9 期)	円	45,000	円	12345678-01	延滞金計算日 令和6年●月●日
	9 月 期 (4 期)	円	円	円	45,000	円	賦課 相当 税 目	納期限 保険料 延滞金 法定納 期 延滞金 備考

- 1 内要 Details/Contents
Describe the specific details or reason for your application
- 2 8月期 (3期) August period (3rd installment)
Refers to the 3rd payment period, typically due in August for taxes or insurance premiums
- 3 円2月期 (9期) February period (9th term)
Staff use only - do not fill in
- 4 45,000 45,000
Enter the total amount of income or deduction being reported in yen. Make sure this matches the amount shown in your source documents like tax withholding slips or receipts.
- 5 12345678-01 12345678-01
Write your employer's corporate number (法人番号) which is a 13-digit identifier. You can find this on your employment contract, salary statement, or ask your company's HR department.
- 6 延滞金計算日 令和 6 年●月●日 Reiwa era
Current Japanese era that began May 1, 2019. Used in official dates.
- 7 9月期 (4期) 4th term
Refers to quarterly periods or installments (e.g., for tax payments or insurance premiums)
- 8 円3月期 (10期) 10th term/period
This likely refers to a payment period, term number, or administrative cycle - check context for specific meaning
- 9 45,000 45,000
Enter the same total amount as field 4 to confirm the calculation. Double-check that both amounts match exactly to avoid processing delays.
- 10 賦課相当 Tax assessment equivalent
This typically refers to tax-related calculations - leave blank unless specifically instructed by municipal office staff
- 11 法定納 Legal payment/statutory payment
This likely refers to legally required taxes or fees - check with municipal office staff for specific amount and payment method required for your registration.
- 12 科目 Subject/Category
This is likely a section header - check with staff about which category applies to your type of residence change
- 13 期別納期限 Payment due date / Period/Term
The deadline by which payment must be made - check your payment slip or notice for the specific date Refers to billing periods for insurance premiums or tax payments
- 14 保険料 Insurance premium
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size
- 15 延滞金 Late payment fee
This field relates to overdue charges - leave blank unless you owe municipal fees



理 由	9月期（4期）	円	3月期（10期）	45,000	円	就課 年度 科目 期別 納期限 保険料 延滞金 法定納 期限等 備考			
	6月に体調不良により失業し、無収入となった。								
	求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。								
	R5	R5	国民健康	12	R6.1.6	円	円		

- [illegible]

セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

理由	求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。 徴収猶予を必要とする保険料の内訳と同様に記入 (エクセル作成の場合は自動入力されます。)	納付額	納付期限	摘要	R5	R5	国民健康 保険料	12	R6.1.6	円	円	2,000	
					R5	R5	国民健康	7	R6.1.31				

- 1

R5R 5 R5 (Reiwa 5, Japanese year 2023)

This indicates the Japanese fiscal/calendar year - you would typically write the current Reiwa year when filling out the form
- 2

12R6.1.6 12R6.1.6

This appears to be a date field in Japanese format (likely Reiwa 6.1.6, meaning January 6th of Reiwa year 6, which is 2024). Enter the relevant date in the Japanese calendar format or the date being referenced in the form.
- 3

求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。

Currently job searching but unable to pay insurance premiums immediately due to lack of savings.

This is a pre-written reason for payment difficulty - select if applicable to your situation
- 4

国民健康 National Health Insurance

Japan's public health insurance system for residents not covered by employer insurance
- 5

2,000 2,000

This is a monetary amount field showing 2,000 (likely yen). Enter the appropriate amount related to income, deductions, or payments as specified in the form instructions.
- 6

「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」と同様に記入 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 7

R5R 5 R5 (Reiwa 5, Japanese year 2023)

This indicates the Japanese fiscal/calendar year - you would typically write the current Reiwa year when filling out the form
- 8

1R6.1.31 R6.1.31

This appears to be a date field using the Japanese era system (Reiwa 6, January 31st, which equals January 31, 2024) - enter your date using the current era year format or ask staff for assistance with date conversion.
- 9

期別 Period/Term

Refers to billing periods for insurance premiums or tax payments
- 10

納付額 Payment amount

Enter the amount you paid or need to pay in Japanese yen
- 11

納付期限 Payment due date

This shows when payment must be made - read carefully as late fees may apply
- 12

摘要期別 Period/Term

Refers to billing periods for insurance premiums or tax payments
- 13

納付額 Payment amount

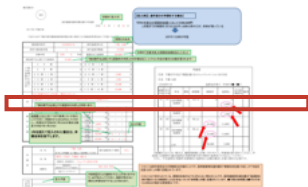
Enter the amount you paid or need to pay in Japanese yen
- 14

納付期限 Payment due date

This shows when payment must be made - read carefully as late fees may apply
- 15

摘要 Remarks

Leave blank unless instructed otherwise by municipal staff - this section is typically filled by the office processing your registration.



(エクセル作成の場合は自動入力されます。)				納付額	納付期限	摘要	R5	R5	国民健康保険料	1	R6.1.31	1,500			
-----------------------	--	--	--	-----	------	----	----	----	---------	---	---------	-------	--	--	--

-
- The collage displays several Japanese business forms, including:
- A "KAKI" (check) form with handwritten details.
 - A "KAKI" (check) form with handwritten details.
 - A "KAKI" (check) form with handwritten details.
 - A "KAKI" (check) form with handwritten details.
- A red horizontal line is drawn across the middle of the collage. A red arrow points to a specific section of one of the forms.

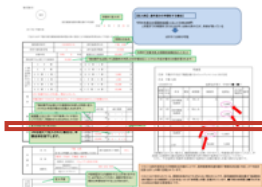
[illegible]

-
- The screenshot shows a Japanese tax form (Form 1040) with various fields and annotations. A red arrow points to the '所得金額等' (Income Amounts) section. A red lightning bolt symbol is placed over the '所得金額等' section. A red box highlights the '所得金額等' section.

セクション 7 — Section 7

い。(申請日が令和6年7月25日の場合は最長で令和7年7月24日)	12月期 (7期)	2,000 円	R	・	・	記入不要	R5	R5	国民健康	3	R6.4.1	45,000	(1,300)
-----------------------------------	--------------	------------	---	---	---	------	----	----	------	---	--------	--------	---------

- 1い。6 (月申期請日が令和 6 年 円 7 月 2 5 日の場合は最 Reiwa era
Current Japanese era that began May 1, 2019. Used in official dates.
- 212月期 December period
Refers to a December billing/coverage period or fiscal term
- 3保険料 Insurance premium
Amount you pay for national health insurance coverage, usually calculated based on income and household size
- 445,000 45,000
Enter the total annual income amount in yen. This appears to be a main income figure, so write the full amount without commas.
- 5(1,300) (1,300)
Enter any deductions or adjustments in parentheses. This is likely a tax deduction amount that reduces your taxable income.
- 62,000 2,000
Enter a secondary income or tax amount. This could be additional income from other sources or a specific tax calculation.
- 7記入不要 Do not fill in
Leave this field blank - it will be completed by staff
- 8R5R 5 R5 (Reiwa 5, Japanese year 2023)
This indicates the Japanese fiscal/calendar year - you would typically write the current Reiwa year when filling out the form
- 93R6.4.1 3R6.4.1
Write the tax year in Japanese era format followed by month and day (3R6 = Reiwa 6th year, 4.1 = April 1st). Convert Western calendar dates to the Japanese era system.
- 101,500 1,500
Enter another income or expense amount, likely related to the calculation above. Keep amounts consistent with your actual financial records.
- 11国民健康 National Health Insurance
Japan's public health insurance system for residents not covered by employer insurance
- 12(2期) (2nd term)
Indicate the payment period or installment number in parentheses. '2期' means '2nd period' - select the appropriate payment term for your situation.
- 13(8期) Period 8
This refers to the 8th payment period or installment for taxes/insurance premiums



計長で令和7年7月24日)

月期	金額	円	R	・	31
1月期 (3月)	1,500	円	R	・	31
2月期 (9期)	35,000	円	R	6・8・31	
3月期 (10期)	35,000	円	R	6・8・31	

1年を超えて記入された場合は、申請自体を却下します。

国民健康保険料

3

R6.4.1

45,000

1,000

-
- The screenshot shows a complex spreadsheet with multiple tabs. The top tab is labeled "PLAN DE INVESTICIONES" and contains a table with columns for "Año", "Inversión", "Beneficio", and "Total". Below this, there are several other tabs, including "ANEXO 1", "ANEXO 2", "ANEXO 3", "ANEXO 4", "ANEXO 5", "ANEXO 6", "ANEXO 7", "ANEXO 8", "ANEXO 9", "ANEXO 10", "ANEXO 11", "ANEXO 12", "ANEXO 13", "ANEXO 14", "ANEXO 15", "ANEXO 16", "ANEXO 17", "ANEXO 18", "ANEXO 19", "ANEXO 20", "ANEXO 21", "ANEXO 22", "ANEXO 23", "ANEXO 24", "ANEXO 25", "ANEXO 26", "ANEXO 27", "ANEXO 28", "ANEXO 29", "ANEXO 30", "ANEXO 31", "ANEXO 32", "ANEXO 33", "ANEXO 34", "ANEXO 35", "ANEXO 36", "ANEXO 37", "ANEXO 38", "ANEXO 39", "ANEXO 40", "ANEXO 41", "ANEXO 42", "ANEXO 43", "ANEXO 44", "ANEXO 45", "ANEXO 46", "ANEXO 47", "ANEXO 48", "ANEXO 49", "ANEXO 50", "ANEXO 51", "ANEXO 52", "ANEXO 53", "ANEXO 54", "ANEXO 55", "ANEXO 56", "ANEXO 57", "ANEXO 58", "ANEXO 59", "ANEXO 60", "ANEXO 61", "ANEXO 62", "ANEXO 63", "ANEXO 64", "ANEXO 65", "ANEXO 66", "ANEXO 67", "ANEXO 68", "ANEXO 69", "ANEXO 70", "ANEXO 71", "ANEXO 72", "ANEXO 73", "ANEXO 74", "ANEXO 75", "ANEXO 76", "ANEXO 77", "ANEXO 78", "ANEXO 79", "ANEXO 80", "ANEXO 81", "ANEXO 82", "ANEXO 83", "ANEXO 84", "ANEXO 85", "ANEXO 86", "ANEXO 87", "ANEXO 88", "ANEXO 89", "ANEXO 90", "ANEXO 91", "ANEXO 92", "ANEXO 93", "ANEXO 94", "ANEXO 95", "ANEXO 96", "ANEXO 97", "ANEXO 98", "ANEXO 99", "ANEXO 100". A red box highlights a section of the spreadsheet, specifically the "ANEXO 1" tab, which contains a table with columns for "Año", "Inversión", "Beneficio", and "Total".

セクション 8 — Section 8 (Part 2/2)

期日 (Date)		期 (Term)		金額 (Amount)		円 (Yen)		日 (Day)		月 (Month)		年 (Year)	
10月 10日		10期		45,000		円		6		8		31	

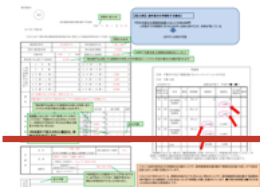
- 1

(4期) 4th term

Refers to quarterly periods or installments (e.g., for tax payments or insurance premiums)
- 2

(10期) 10th term/period

This likely refers to a payment period, term number, or administrative cycle - check context for specific meaning



セクション 9 — Section 9 (Part 1/2)

請目体を却下します。

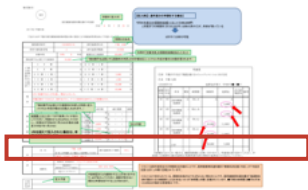
納付期 (10期)	45,000	円	6	・	8	・	31
--------------	--------	---	---	---	---	---	----

氏名	千葉 太郎	納付義務者との関係	本人
住所	千葉市 中央区 千葉港 2番1号		

小計	90,000	5,800
----	--------	-------

未納額が分からない場合は、健康保険課にお問い合わせの上、明細書を取り寄せてください。申請書には保険料と確定延滞金(保険料納付済み期別の延滞金)のみ記入してください。
ただし、予定延滞金(保険料未納期別の延滞金)も金額が確定し次第ご納付が必要です。

- 145,00045,000
- Enter the amount 45,000 yen as shown - this appears to be a pre-calculated insurance premium or tax amount for your specific situation.
- R6・ 8・ 31August 31, 2024
- Use Japanese date format: Reiwa year, month, day (R6 = 2024)
- (4期)4th term
- Refers to quarterly periods or installments (e.g., for tax payments or insurance premiums)
- (10期)10th term/period
- This likely refers to a payment period, term number, or administrative cycle - check context for specific meaning
- 90,00090,000
- Enter 90,000 yen as indicated - this is likely another insurance premium category or tax component that has been determined based on your income or status.
- 5,8005,800
- Enter 5,800 yen as shown - this appears to be an additional fee or charge related to your insurance premiums.
- 小計Subtotal
- Write '小計' (subtotal) here to indicate this is the subtotal line before final calculations.
- 千葉 太郎Chiba Taro
- This is an example name showing the format: write your family name first, then given name, separated by a space.
- 氏 名Name
- Write your full name as it appears on your residence card or passport
- 納付義務者との関係Payer/Person liable for payment
- The person legally responsible for paying fees, taxes, or insurance premiums
- 本人Self (head of household)
- Check or mark '本人' (self) to indicate you are the head of household or primary applicant filling out this form.
- 未納額が分からない場合は、健康保険課にお問い合わせの上、明細書を取り寄せてください。申Document / From
- Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- (注) 本人が手書きしない場合は、記名押印してください。Do not / Seal (inkan / hanko)
- This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- ただし、予定延滞金 (保険料未納期別の延滞金) も金額が確定し次第ご納付が必要です。
- This is an informational notice stating that additional late payment charges may apply for unpaid insurance premiums - no action needed, just read and understand.
- 住 所Address
- Write your current residential address in Japan exactly as it appears on official documents



セクション 9 — Section 9 (Part 2/2)

請 者	住 所	ただし、予定延滞金(保険料未納期別の延滞金)も金額が確定し次第ご納付が必要です。	
	住所先	080-1234-5678	※1 当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決

- 1

(建物名、部屋番号) コミュニティ荘101号室

Number

Enter the relevant identification number (My Number, insurance number, etc.) as specified in the form context
- 2

電話番号

Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 3

<※1>当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決

This refers to the total amount of National Health Insurance premiums for the applicable year. You can find this amount on your National Health Insurance premium notification letter under '保険料決定額(今回) '(current premium determination amount) or '今回決定額' (current determined amount).
- 4

080-1234-5678

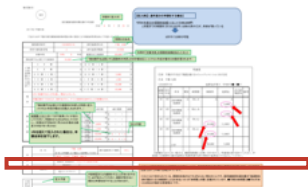
080-1234-5678

Enter your phone number including area code. Mobile numbers starting with 080, 090, or 070 are common in Japan. Use hyphens to separate the numbers as shown in the example format.
- 5

(携帯番号などの日中連絡先)

Mobile phone

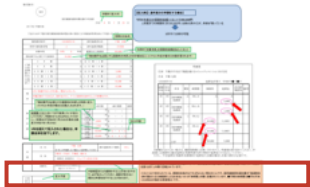
Enter your mobile/cell phone number including area code



セクション 10 — Section 10

氏名	住所	電話番号 (携帯番号などの日中連絡先)	080-1234-5678	※1> 当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決定額(合計)」の欄に記載されています。
連絡先	電子メールアドレス	記入不要	内容確認のため連絡をすることがありますので、必ず記入してください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります。	※2> 元々定められている、保険料を納めなければならない期日のことです。国民健康保険料通知書の「普通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)」の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は●月の月末(土日祝日の場合は翌営業日)です。
の担当者	見者			

- 1 電話番号 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 2 <※1>当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決定額(合計)」の欄に記載されています。
This refers to the total annual insurance premium amount. Look for the 'Insurance Premium Decision Amount (Current)' or 'Current Decision Amount' on your National Health Insurance notification document.
- 3 080-1234-5678 080-1234-5678
Enter your phone number in the standard Japanese format with hyphens, as shown in the example (080-1234-5678). Use your mobile or landline number where you can be reached.
- 4 (携帯番号などの日中連絡先) Mobile phone
Enter your mobile/cell phone number including area code
- 5 連絡先 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 6 電子メールアドレス Email address
Enter a valid email address where you can receive communications from the municipal office
- 7 内容確認のため連絡をすることがあります To do/perform
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 8 <※2>元々定められている、保険料を納めなければならない期日のことです。国民健康保険料通知書の「普通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)」の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は●月の月末(土日祝日の場合は翌営業日)です。
This explains the original due date for insurance premium payments as specified in your National Health Insurance notification under 'Regular Collection.' This is informational text, not a field you fill out.
- 9 記入不要 Do not fill in
Leave this field blank - it will be completed by staff
- 10 場合は申請を却下することがあります。 Yes/There is / / To do/perform
This indicates affirmative response - check if applicable to your situation This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 11 の担 's responsibility/in charge of
This appears to be part of a longer phrase about responsibility or being in charge of something. Without seeing the complete context, it's likely describing who is responsible for the insurance payments.
- 12 (土日祝日の場合は翌営業日)です。
This note explains that if the due date falls on a weekend or holiday, the payment deadline extends to the next business day. This is informational text explaining the payment schedule.
- 13 見者 Witness
Leave blank unless specifically required - most forms don't need a witness signature for standard residence changes



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuho ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance